



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2522

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2522

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 147]

PRETORIA, 2 SEPTEMBER 1977

[No. 5728

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1715 2 September 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BEROEP VAN TANDWERKTUIGKUNDIGE, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA. — GROEPLEWENS-VERSEKERINGSKEMA-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos toegepas by artikel 25 (1) van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Beroep van Tandwerktuigkundige betrekking het, met ingang van 1 November 1977 en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1987 eindig, bindend is vir die werkgewers en werknemers wat in die Arbeidskomitee vir Tandwerktuigkundiges verteenwoordig is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos toegepas by artikel 25 (1) van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 en 2, met ingang van 1 November 1977 en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Beroep in die Republiek van Suid-Afrika; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos toegepas by artikel 25 (1) van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 en 2, met ingang van 1 November 1977 en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1987 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Beroep by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

64101—A

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1715 2 September 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DENTAL MECHANICIAN OCCUPATION, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—GROUP LIFE ASSURANCE SCHEME AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, as applied by section 25 (1) of the Dental Mechanics Act, 1945, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Dental Mechanician Occupation, shall be binding, with effect from 1 November 1977 and for the period ending 31 October 1987, upon the employers and employees who are represented on the Dental Mechanics Labour Committee;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the Industrial Conciliation Act, 1956, as applied by section 25 (1) of the Dental Mechanics Act, 1945, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 and 2, shall be binding, with effect from 1 November 1977 and for the period ending 31 October 1987, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Occupation in the Republic of South Africa; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, as applied by section 25 (1) of the Dental Mechanics Act, 1945, declare that in the Republic of South Africa and with effect from 1 November 1977 and for the period ending 31 October 1987, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 and 2, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Occupation by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

5728—1

BYLAE

DIE ARBEIDSKOMITEE VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES, INGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL 22 VAN DIE WET OP TANDWERKTUIGKUNDIGES, 1945 (WET 30 VAN 1945), WAT AS 'N NYWERHEIDSRaad VIR DIE BEROEP VAN TANDWERKTUIGKUNDIGE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA GEAG WORD

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet 28 van 1956), soos toegepas by die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945 (Wet 30 van 1945), soos ooreengekom deur die Arbeidskomitee vir Tandwerktuigkundiges, wat beskou word as 'n Nywerheidsraad geregistreer ingevolge eersgenoemde Wet en wat bestaan uit verteenwoordigers van—

- (1) tandartse wat werkgewers van tandwerktuigkundiges is; en
 - (2) tandwerktuigkundiges wat werkgewers van tandwerktuigkundiges is
- (hierna die "werkgewers" genoem), aan die een kant,
- en
- (3) tandwerktuigkundiges wat werknemers van tandartse of van tandwerktuigkundiges is
- (hierna die "werknemers" genoem), aan die ander kant.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur alle werkgewers en werknemers wat betrokke is by of werksaam is in die beroep van tandwerktuigkundige in die Republiek van Suid-Afrika.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid kragtens artikel 48 van die Wet vasstel, en bly van krag vir 'n tydperk van 10 jaar of vir die tydperk wat hy bepaal.

3. WOORDOMSKRYWING

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, waar van toepassing, of in die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, omskryf word, het dieselfde betekenis as in genoemde Wette; waar daar van hierdie Wette melding gemaak word sluit dit alle wysigings daarvan in en, tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in, en sluit woorde wat die enkelvoud aandui ook die meervoud in, en omgekeerd; voorts, tensy onbestaanbaar met die samehang, beteken—

"Wet" die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet 28 van 1956), soos toegepas by die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945 (Wet 30 van 1945);

"Komitee" die Arbeidskomitee vir Tandwerktuigkundiges, ingestel kragtens artikel 22 van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, en wat geag word geregistreer te wees as 'n Nywerheidsraad ingevolge die Wet;

"tandwerktuigkundige" enigiemand wat ingevolge die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, as sodanig geregistreer is of geag word geregistreer te wees;

"versekeringsmaatskappy" die Suid-Afrikaanse Nasionale Lewens Assuransie Maatskappy;

"lid" 'n tandwerktuigkundige wat ingevolge klousule 6 van hierdie Ooreenkoms as werknemer tot die skema toegelaat is; "skema" die groeplewensversekeringskema wat ingevolge hierdie Ooreenkoms vir tandwerktuigkundige werknemers ingestel is;

"Sekretaris" die Sekretaris van die Arbeidskomitee vir Tandwerktuigkundiges.

4. DIE GROEPLEWENSVERSEKERINGSKEMA

(1) Daar word vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms 'n groeplewensversekeringskema ingestel wat ongeskiktheidsvoordele insluit vir tandwerktuigkundiges wat in die tandwerktuigkundige beroep in die Republiek van Suid-Afrika werksaam is.

(2) Die doel met die skema is om vir lewensversekering vir werknemers voorsiening te maak wat by die dood van die werknemer betaalbaar is en vir ongeskiktheidsvoordele wat aan 'n werknemer betaalbaar is wanneer hy nie meer in staat is om die beroep van 'n tandwerktuigkundige uit te oefen nie.

(3) Die skema word beheer deur reëls wat deur die Komitee goedgekeur is.

(4) Die skema moet deur 'n versekeringsmaatskappy onder-skrif word.

5. BEPERKING VAN AANSPREEKLIKHEID

Lede en werknemers is nie aanspreeklik teenoor die skema bo en behalwe die bedrag van die bydrae waarvoor hulle ingevolge hierdie Ooreenkoms aanspreeklik is nie.

SCHEDULE

THE DENTAL MECHANICIANS LABOUR COMMITTEE ESTABLISHED UNDER SECTION 22 OF THE DENTAL MECHANICIANS ACT, 1945, (ACT 30 OF 1945), AND DEEMED TO BE AN INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE DENTAL MECHANICIANS OCCUPATION IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act 28 of 1956), as applied by the Dental Mechanics Act, 1945 (Act 30 of 1945), arrived at by the Dental Mechanics Labour Committee, deemed to be an Industrial Council registered under the former Act and consisting of representatives of—

- (1) dentists who are employers of dental mechanics, and
 - (2) dental mechanics who are employers of dental mechanics
- (hereinafter referred to as the "employers"), of the one part, and
- (3) dental mechanics who are employees of dentists or dental mechanics
- (hereinafter referred to as the "employees"), of the other part.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this agreement shall be observed by all the employers and employees engaged or employed in the dental mechanic occupation in the Republic of South Africa.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section 48 of the Act, and shall remain in force for a period of 10 years or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS

Any expression used in this Agreement which is defined in the Industrial Conciliation Act, 1956, where applicable, or in the Dental Mechanics Act, 1945, shall have the same meaning as in these Acts; any reference to these Acts shall include any amendment thereof, and, unless the contrary intention appears, words importing the singular shall include the plural, words importing the masculine gender shall include females, and vice versa; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act 28 of 1956), as applied by the Dental Mechanics Act, 1945 (Act 30 of 1945);

"Committee" means the Dental Mechanics Labour Committee established under section 22 of the Dental Mechanics Act, 1945, and deemed to be registered as an Industrial Council under the Act;

"dental mechanic" means any person registered or deemed to be registered as such under the Dental Mechanics Act, 1945;

"insurance company" means the Suid-Afrikaanse Nasionale Lewens Assuransie Maatskappy;

"member" means any dental mechanic who is an employee admitted to the scheme in terms of clause 6 of this Agreement;

"scheme" means the group life assurance scheme established for dental mechanic employees in terms of this Agreement;

"Secretary" means the secretary of the Dental Mechanics Labour Committee.

4. THE GROUP LIFE ASSURANCE SCHEME

(1) There shall be established from the date of coming into operation of this Agreement a group life assurance scheme including disability benefits for dental mechanics employed in the dental mechanics occupation in the Republic of South Africa.

(2) The object of the scheme is to provide for life assurance for employees payable upon the death of an employee and for disability benefits payable to an employee upon becoming unable to carry on the occupation of a dental mechanic.

(3) The scheme shall be governed by rules approved by the Committee.

(4) The scheme shall be underwritten by the insurance company.

5. LIMITATION OF LIABILITY

Members and employers shall not be liable to the scheme beyond the amount of contribution for which they are liable in terms of this Agreement.

6. LIDMAATSKAP

(1) Elke tandwerktuigkundige onder die ouderdom van 65 jaar wat op die datum van inwerkingtreding van die skema 'n werknemer van 'n tandarts of van 'n tandwerktuigkundige is, moet lid van die skema word.

(2) Lidmaatskap van die skema is verpligtend vir alle tandwerktuigkundiges onder die ouderdom van 65 jaar sodra hulle na die datum van inwerkingtreding van die skema werknemers word.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule kom iemand wat minder as 'n maand in diens is nie vir lidmaatskap van die skema in aanmerking nie.

(4) Lidmaatskap van die skema eindig sodra 'n lid die beroep van tandwerktuigkundige verlaat of nie langer 'n werknemer van 'n tandarts of 'n tandwerktuigkundige is nie.

7. DATUM VAN LIDMAATSKAP

Die lidmaatskap van persone wat ingevolge klousule 6 toegelaat word, neem 'n aanvang vanaf die eerste dag van die maand wat saamval met of volg op die datum waarop—

(a) hierdie Ooreenkoms in werking tree, in die geval van werknemers in klousule 6 (1) bedoel; of

(b) hulle tandwerktuigkundige werknemers word, in die geval van werknemers in klousule 6 (2) bedoel.

8. BEWYS VAN OUDERDOM

Elke persoon moet, sodra hy lid word, 'n geboortesertifikaat of ander bevredigende bewys van ouderdom wat aanvaarbaar is vir die versekeringsmaatskappy wat die skema onderskryf, aan die Sekretaris voorlê.

9. VERSEKERDE BEDRAG

Die versekerde bedrag ten opsigte van elke lid wat by die afsterwe van so 'n lid betaalbaar is voordat hy die ouderdom van 65 jaar bereik, is R25 000.

10. BYDRAES DEUR WERKGEWERS EN WERKNEMERS

(1) Die maandelikse bydrae betaalbaar ten opsigte van elke lid is R13,80.

(2) Elke werkgever moet 50 persent van die bedrag betaalbaar ingevolge subklousule (1) van die loon van elke lid in sy diens aftrek, en by die totaal van die bydrae aldus afgetrek moet hy 'n gelyke bedrag byvoeg en die volle som aan die Komitee betaal sodat dit hom voor of op die vyfde dag van die volgende maand bereik. Alle betalings moet vergesel gaan van 'n bydraestaat soos in Aanhangsel A hiervan voorgeskryf.

(3) Alle tjeks moet betaalbaar gemaak word aan die skema in Pretoria en moet bankkommissie insluit.

(4) Die totale bydraes aan die versekeringsmaatskappy verskuldig op die eerste dag van elke kalendermaand moet voor of op die 15de dag van die kalendermaand waarin dié bydraes betaalbaar is deur die Sekretaris aan die versekeringsmaatskappy betaal word.

11. BEHEER EN ADMINISTRASIE VAN DIE SKEMA

(1) Die beheer en administrasie van die skema berus by die Sekretaris.

(2) Die Komitee het die bevoegdheid om reëls vir die beheer en administrasie van die skema te maak mits die reëls nie met hierdie Ooreenkoms strydig is nie, en kan te eniger tyd na die goeddunke nuwe reëls maak of bestaande reëls wysig of herroep. 'n Kopie van alle reëls en wysigings daarvan moet by die Sekretaris van Arbeid ingedien word.

12. VRYSTELLINGS

(1) As 'n werkgever by die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms 'n groeplewensversekeringskema met ongeskiktheidsvoordele ten voordele van sy werknemers in werking het wat deur die Komitee goedgekeur is, kan die Komitee dié werkgever en werknemers wat tot so 'n skema bydra, vrystel van die bepalinge van hierdie Ooreenkoms.

(2) Die Komitee moet die voorwaardes vasstel waarop dié vrystelling verleen word asook die tydperk waarvoor dit van krag is, en kan na een maand skriftelike kennisgewing aan die betrokke persone sodanige vrystelling intrek, afgesien daarvan of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verstrik het al dan nie.

(3) Die Sekretaris moet aan elke persoon aan wie vrystelling ingevolge hierdie klousule verleen word 'n sertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is en waarin onderstaande vermeld word:

(a) Die volle naam van die betrokke persoon;

(b) Die bepalinge van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

6. MEMBERSHIP

(1) Every dental mechanician under the age of 65 years and who is an employee of a dentist or a dental mechanician on the date of coming into operation of the scheme, shall become a member of the scheme.

(2) Membership of the scheme shall be compulsory for all dental mechanicians under the age of 65 years upon becoming employees after the date of coming into operation of the scheme.

(3) For the purposes of this clause a person employed for a period of less than one month shall not be eligible for membership of the scheme.

(4) Membership of the scheme shall terminate immediately a member leaves the occupation of dental mechanician or is no longer an employee of a dentist or a dental mechanician.

7. DATE OF MEMBERSHIP

Membership of persons admitted in terms of clause 6 shall commence as from the first day of the month coinciding with or next following the date on which—

(a) this Agreement comes into operation, in the case of employees referred to in clause 6 (1); or

(b) they become dental mechanician employees, in the case of employees referred to in clause 6 (2).

8. EVIDENCE OF AGE

Every person upon becoming a member shall produce to the Secretary a birth certificate or other satisfactory evidence of age acceptable to the insurance company underwriting the scheme.

9. SUM ASSURED

The sum assured in respect of each member and payable upon death of such member before he reaches the age of 65 years, shall be R25 000.

10. CONTRIBUTIONS BY EMPLOYERS AND EMPLOYEES

(1) The monthly contribution payable in respect of each member shall be R13,80.

(2) Every employer shall deduct 50 per cent of the amount payable in terms of subclause (1) from the wages of each member in his employ and to the aggregate of the amounts so deducted he shall add an equal amount and pay the total sum to the Committee to reach it not later than the fifth day of the following month. All remittances must be accompanied by a contribution statement as prescribed in Annexure A hereto.

(3) All cheques shall be made payable to the scheme at Pretoria and shall include bank commission.

(4) The total contributions due to the insurance company on the first day of every calendar month shall be paid to the insurance company by the Secretary not later than the 15th day of the calendar month in which such contributions are due.

11. MANAGEMENT AND ADMINISTRATION OF SCHEME

(1) The management and administration of the scheme shall be and is hereby vested in the Secretary.

(2) The Committee shall have the power to make rules for the management and administration of the scheme that are not inconsistent with this Agreement, and may at any time make new rules or alter or repeal any existing rules as it may deem fit. A copy of any rules and amendments thereof shall be lodged with the Secretary for Labour.

12. EXEMPTIONS

(1) The Committee may, where, at the coming into operation of this Agreement, an employer has in operation for the benefit of his employees a group life assurance scheme with disability benefits, approved of by the Committee, exempt such employer and employees contributing to such scheme from the provisions of this Agreement.

(2) The Committee shall fix the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which it shall operate, and may after one month's notice, in writing, to the persons concerned, withdraw such exemption, whether or not the period for which it was granted has expired.

(3) The Secretary shall issue to every person exempted in accordance with the provisions of this clause a licence signed by him setting out—

(a) the full name of the person concerned;

(b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(d) die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die Sekretaris moet—

(b) van elke sodanige certificaat wat uitgereik word 'n kopie bewaar.

(5) Elke werkgewer en werknemer moet die bepalings van 'n vrystelling sertifikaat wat ingevolge hierdie klousule uitgereik word, nakom.

Op hede die 16de dag van Junie 1977 te Pretoria onder-
teken.

L. T. TALJAARD, Voorsitter van die Komitee.

A. P. DE JAGER, Lid van die Komitee.

A. D. VAN DER MERWE, Sekretaris van die Komitee.

AANHANGSEL A

DIE ARBEIDSKOMITEE VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES
GROEP LEWENSVERSEKERINGSKEMA VIR TANDWERK-
TUIGKUNDIGE WERKNEMERS
MAANDSTAAT VAN PREMIES

Naam van werkgever.....
Adres.....

No.	Naam van werknemer	Maand	Bedrag van premie	
			R	c
	Totale bedrag.....			
	Kommissie op tjek.....			
	Totale bedrag van tjek.....			

Datum.....

Handtekening van werkgever

(c) the conditions fixed in accordance with the provisions of subclause (2) of this clause subject to which such exemption is granted;

(d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary shall—

(a) number consecutively all licences issued; and

(b) retain a copy of each such licence issued.

(5) Every employer or employee shall observe the provisions of any licence of exemption issued in terms of this clause.

Signed at Pretoria this 16th day of June 1977.

L. T. TALJAARD, Chairman of the Committee.

A. P. DE JAGER, Member of the Committee.

A. D. VAN DER MERWE, Secretary of the Committee.

ANNEXURE A

THE DENTAL MECHANICIANS LABOUR COMMITTEE

DENTAL MECHANICIAN EMPLOYEES GROUP LIFE ASSURANCE SCHEME

MONTHLY STATEMENT OF PREMIUMS

Name of employer.....
Address.....

No.	Name of employee	Month	Amount of Premium	
			R.	c.
Total amount.....				
Commission on cheque.....				
Total amount of cheque.....				

Date.....

Employer's signature

INHOUD

No.

Bladsy Staats-
No. koerant
No.

Arbeid, Departement van
Goewermentskennisgewing

R.1715. Wet op Nywerheidsversoening, 1956:		
Tandwerktuigkundige	1	5728

CONTENTS

No.

Page	Gazette
No.	No.
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

Labour, Department of
Government Notice

R.1715. Industrial Conciliation Act, 1956: Dental Mechanician Occupation	1	5728
---	---	------